

878  
MUNICIPAL-MADRID  
**La Guinea** 

 **Española**



Sta. Isabel— Obras Públicas

AÑO XLII—25 de Junio de 1946—N.º 1223

# ALMACENES

## “DUMBO”

Le ofrece un completo surtido de artículos de  
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños  
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

---

Gran surtido en Sederias y Algodones  
Mantones de Manila, Quimonos  
Cubrecamas y Mantelerias bordadas

Ultimas novedades en Bolsos para Señoras  
Todos los artículos que Ud. requiera  
los encontrará en

**ALMACENES DUMBO.**

---

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramerito. N<sup>os.</sup> 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

# INTERCOLONIAL, S. L.

Delegaciones en : BILBAO Y BARCELONA

IMPORTACION - EXPORTACION

Productos de la Península en general

EXCLUSIVOS DE VENTA

BATA

(Guinea Española)

Importación  
Y  
Exportación

FACTORIA EN GENERAL

**ALMACENES MORENO**

AVENIDA DEL GENERALISIMO  
73-75-77

TELEFONO Nº. 103

SANTA ISABEL

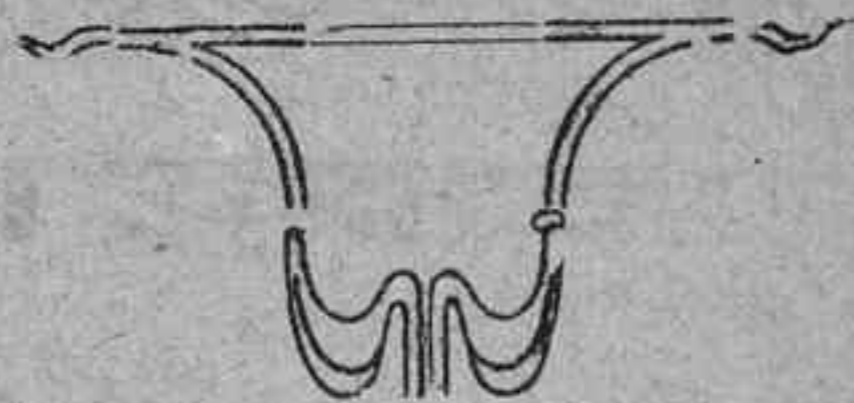
# PANIFICADORA S. HONORATO

DE

MIGUEL SERRA PARERA

SANTA ISABEL—Teléfono Número 18.

## FINCA SAMPAGA



Fernando Poo

## Carnicería Española

DE LA

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

Cí.<sup>a</sup> COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

# S. Sendros Roig

Importación-Exportación

SAN CARLOS

Apartado, 2

SANTA ISABEL

Apartado, 116

FERNANDO POO

**W. A. MORITZ**

Santa Isabel - San Carlos - Bata

**PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN**

**MERCEDES Y FINCA NUEVA**

**IMPORTACION Y EXPORTACION**

Agente de la "WOERMANN LINIE"

NELSON & MORITZ

Hamburgo: Schau enburgerstr., 1.



W.A. MORITZ,

Barcelona: Via Layetana. 28

**VILA Y MORANTE LTDA**

**Bata**

Apartado

**EL BARATO**

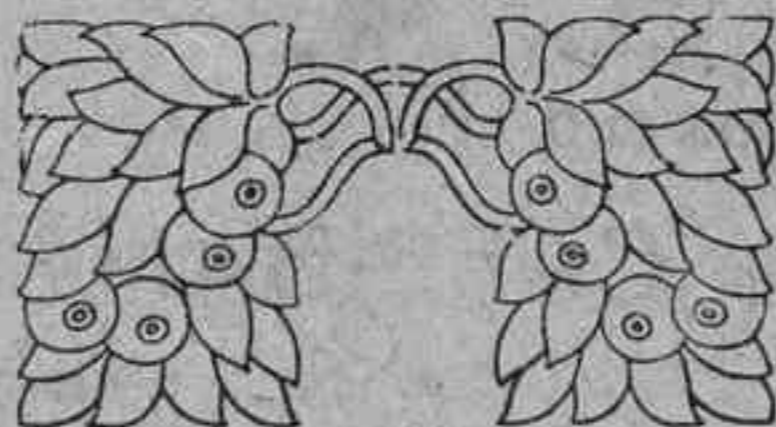
Factoria en general

Importación

Exportación

Dirección Telegráfica—VILAMORA

— FARMACIA — AMILIVIA



Santa Isabel (Fdo. Poo)

**JOSE LOPEZ SANCHEZ**

EN BASUALA DE FDO. POO

Con finca de Cacao y Café

**ALFONSO CASAJUANA**

Cacao y Café

SANTA ISABEL

Fernando Poo

FINCA SANTA ELISA

**JOAQUIN RODRIGUEZ BARRERA**

Propietario de las Haciendas

**MONTSERRAT y MONTSENY**

Rebola de Fernando Poo

Cacáo, café y otros productos Coloniales

Barcelona Lauria 93

Santa Isabel Apartado 85

**MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO**

Se vende en Barcelona; Librería Litúrgica Claris — número 15

**"CIUDAD DE SEVILLA"**

LA CASA MAS SURTIDA Y QUE MAS BARATO VENDE

**JOSE BAEZA VAZQUEZ**

SANTA ISABEL

(Fernando Poo)

**CAIFER, S. A.**

CIA. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

**CAFE-BANANAS-CACAO**

FINCAS PROPIAS EN

**BANAPA. BASILE. BANTABARE—DUMANDUY**

MADRID: LOS MADRAZO 28

SANTA ISABEL Apartado 81

Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERIA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Póo)

Fincas de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)

Explotación forestal.

**MALLO y MORA, Ltda.**

IMPORTACION

Y

EXPORTACION

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)



# SIDRA ZARRACINA

LA UNICA, LA MEJOR

52 pesetas caja, 12 Botellas

Unico Representante

**Casa Amilivia**





Talleres Mecánicos

LUQUE ABELLO

SANTA ISABEL

FARMANCIA DE LA VIUDA  
CEBALLOS

REGENTE D. LUIS PONZ VIDAL

Laboratorio de esterilización y ampollage.

Apartado 130

SANTA ISABEL

CALVO MOLLAR HNOS., LTDA.

Plantaciones de CACAO y CAFÉ

SANTA ISABEL

(Fernando Póo)

Apartado 117

TALLER CARPINTERIA DE  
FRUCTUOSO DIAZ

Construcción de lanchas y botes: Serradero de troncos.

Preparación de tablas macho—hembradas

Santa Isabel

# SOCOA LTDA.

*Santa Isabel*

*Apartado 137.*

## IMPORTACION - EXPORTACION VENTAS AL POR MAYOR

PRODUCTOS DE LA GUINEA

ARTICULOS PENINSULARES

### SECCIONES:

CAFE

CACAO

YUCA

COCOS

FIBRAS TEXTILES

VARIOS

CASA CENTRAL:

BATA

(GUINEA ESPAÑOLA)

## " PROCOL "

JOSE MARIA PESQUERA

Delegación General para España  
SAN SEBASTIAN

San Martín, 64—Teléfono 14—9—02

TELEGRAMAS, «PROCOL»

APARTADO n.º, 15

# Manuel Parguiña

## Comercio en General

Gran surtido en tejidos y calzados

**Apartado 155**

*Santa Isabel (Fernando Poo.)*

**“Productos Agrícolas y  
Derivados, S. A.”**

**P. R. A. D. E. S. A.**

**Factoría al por mayor**

**Importación y exportación**

**Administración fincas:**

**Domicilio social: SANTA ISABEL**

**de Fdo. Poo**

**En Barcelona Vía Layetana, 15—4º—2ª**



# A. Font Avila

HOTEL—BAR—RESTAURANT

FACTORIA EN SAN CARLOS Y MUSOLA

COMISIONES

*y Representaciones*

**Agencia Administrativa**

—SAN CARLOS—

AVENIDA M. C. JONES

(Teléfono núm. 26)




EDUARDO CASTRO

Talleres **“EL RAYO”**

Reparación de toda clase de  
maquinaria y electrici-  
dad en general.

Calle Asturias

— Santa Isabel (Fdo. Péo)



# Taller Mecánico



REPARACION DE AUTOMOVILES  
Y TODA CLASE DE MAQUINAS

## José Martínez

BATA (Guinea Española)

FINCA

## "La Barcelonesa"

DE

## María Teresa Torres

SAN CARLOS (Fdo. Poo)

## AGUSTIN VELASCO

Electricidad en general

Conservación y reparación de  
Instalaciones y maquinaria

—Eléctrica—

Talleres — Calle de Jesús 12 —

Telefono 18

SANTA ISABEL

# JALIL MANZUR

VENTA AL POR MAYOR Y DETALLE

Tejidos de Algodón, Lana, Hilo, Seda Lisa  
y Estampada, Calzados de todas Clases, Perfu-  
meria y Bisuteria.

## B a t a

# **PALOMINO Y VERGARA**

**Jerez de la Frontera**

**VINOS Y COÑAC**

**Papá: ¿Que es Tío Mateo?**

**Después del coñac Centurión**

**Es en vino fino el primero**

**Agentes depositarios**

**SANTOS Y PINTO Lid.**

**Santa Isabel - Bata**

# RAFAEL MUR GUERRA

ALIMENTO  
VEGETARIANO  
COMPLETO

eregumil

Fernández

FERNÁNDEZ  
CANIVELL  
MÁLAGA

INSUSTITUIBLE

EN LAS INTOLERANCIAS GÁSTRICAS  
Y AFECIONES INTESTINALES



DROGUERIA

EN

GENERAL

— PINTURAS —

LOZA SANITARIA

Santa Isabel, APARTADO 27  
TELEFONO 15

**UN COÑAC DE CALIDAD**

**(BOBADILLA.)**

Tres estrellas - Excelsior

Gran Reserva

Representante Exclusivo

**Casa Amilivia Ltda.**





**CAFES Y MADERAS DE GUINEA, S. A.**

**(CAMASA)**

---

**E X P O R T A C I O N**

**DE PRODUCTOS COLONIALES**

**I M P O R T A C I O N**

**F A C T O R I A S**

---

**BATA (Guinea Continental)**

**Compañía Nacional de Colonización Africana**

**A. L. E. N. A.**

---

**BATA**

---

**EXPLOTACIONES FORESTALES Y AGRICOLAS  
EN GUINEA CONTINENTAL**

---

**M A D E R A S - C A F E**

---

**CASA CENTRAL : LA CASA 28 MADRID**

# González y C<sup>ía</sup>. Ltda.

BATA (Guinea Española)

Taller de Carpintería Mecánica

Ebanistería

Construcciones Navales

ACEPTAMOS TODA CLASE DE TRABAJOS.

Entrega rápida  $\equiv \equiv$  Precios económicos

ALMACENES DE ABASCAL

Guerrero, Pérez y Ortiz

Importación y Exportación

SANTA ISABEL

(Fernando Póo)

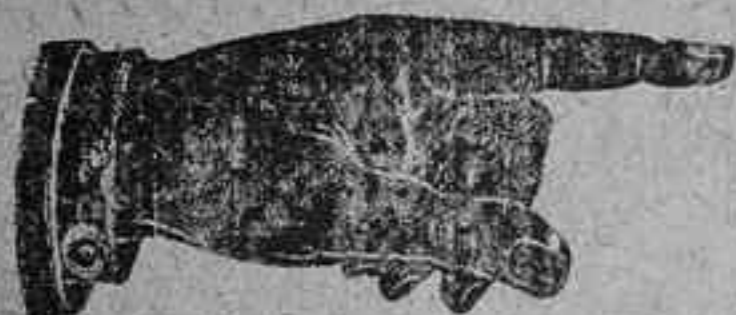
Y

BATA

(Guinea Española)

**¡ Dicloro - Difenil - Tricloroetano!**

**USANDO**



**fuego**

**En polvo y en líquido:**

Exterminará **moscas, mosquitos, cucarachas, polillas, hormigas** y demás insectos.

Un producto **CEIFA**

de venta en:

**Casa Amilivia Ltda.**

# Patronato Colonial

— D E —

## ENSEÑANZA MEDIA

*SANTA ISABEL.*

Adscrito al Instituto Ramiro de Maeztu

*DE MADRID*

Colegio Legalmente Reconocido

Ingreso y Bachillerato completo

Apartado 163.—Solicite informes



# La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLII — Santa Isabel 25 de Junio de 1946 — Núm. 1223



## AMOR DE LOS AMORES

*Si hay amores en la tierra  
Que merezcan ese nombre  
El sagrario es para el hombre  
El Amor de los Amores.  
El amor es sacrificio  
Y es unión con el amado  
Jesús Sacramentado  
De Señor de los Señores.  
Por nuestras almas se ha hecho  
Vivo pan, padre amoroso  
Que si oculta bondadoso  
Su majestad y grandeza  
Es que ansía en nuestro pecho  
Suavemente penetrar  
Para mejor transformar  
Con su divina largueza*

*Nuestra pobre condición  
De míseros pecadores  
En fieles adoradores  
De su Corazón amante.  
Por nuestro amor día y noche  
Jesús mora en el sagrario  
Y el Augusto solitario  
Ansioso aguarda el instante  
En que corriéndose el velo  
¡Que encubre el inmenso abismo  
De ese divino heroísmo!  
Pueda el umbral franquear  
De su prisión voluntaria  
Para hacer a un pecho amigo  
De sus bondades testigo,  
¡De cómo Dios sabe amar!*

E. AGUAYO.



# CORPUS CHRISTI

¡FIESTA DEL CUERPO DE CRISTO!

*Tres Jueves hay en el año  
Que brillan más que el sol:  
JUEVES SANTO; CORPUS CHRISTI  
Y el día de la ASCENSION*

¡La Fiesta del Cuerpo de Cristo!!! —Acaso alguno, al oír escuetamente este enunciado, vaya a imaginarse que desea o se propone la Iglesia expresar con estas palabras lo que taxativamente dicen. Por cierto que no es así; sino que comprende un significado mucho más amplio, por cuanto éllas expresan el conjunto de lo comprendido en la adorable Persona de Ntro. Señor Jesu-Cristo. En Jesu-Cristo tenemos su Cuerpo vivo, por su alma racional; y todo este conjunto de la Humanidad, unido hipostáticamente a la Persona Divina. Por tanto, al expresar "CORPUS CHRISTI" anunciamos la Humanidad de Jesu-Cristo, elevada hipostáticamente y unida a la Persona del Hijo de Dios, el Verbo Eterno. Y con ésto confesamos asimismo nuestra Fé respecto a la presencia real en el Santísimo Sacramento del Cuerpo y Sangre, del Alma y Divinidad de la Persona de nuestro Señor Jesu-Cristo.

Con ello confesamos, dice Santo Tomás, las maravillas ocultas a nuestros sentidos que se realizan en el Santísimo Sacramento, para ejercicio y mérito de nuestra Fé. 'La vista, el tacto y el gusto no encuentran en él su objeto: solamente el oído por la palabra de la Fé, seguramente cree. Cree todo lo dicho por el Hijo de Dios; fuera del cual, como Verbo de Verdad, es imposible, cosa más cierta encontrar . . . . No percibe allí las llagas, como Tomás; mas aun así le confiesa por su Señor y por su Dios! . . . . En la Cruz estaba escondida sólo la Divinidad; pero aquí desaparece asimismo la Humanidad; mas confesando a entrambas al propio tiempo, solicita lo que interesaba el Ladrón penitente!!'

Hoy se esfuerza la Iglesia en homenajear a su Divino Huesped; quiere compensar su estado humilde y casero de nuestras capillas e Iglesias; con la exhibición magnífica de sus más excelsas preseas en las Plazas y calles de nuestras mas populosas Ciudades. Aquí de los Templetes artísticos y de las relevantes Custodias de la más esplendorosa orfebrería; tronos con que se esmera la Iglesia para exhibir la Gloria Mayestática de nuestro Soberano Rey, cumpliendo el mandato del Padre Eterno, quien intimó que, al solo nombre de JESUS deben doblar sus rodillas los cielos, la tierra y los mismos infiernos. Pues, si todo esto es muy debido al solo nombre de Jesús ¿cuánto más no será acreedora su Divina Persona, realmente presente en la Hostia consagrada, que se exhibe en el día de hoy, primeramente en la mayestática celsitud de nuestros magníficos Templos; y muy luego en las solemnísimas Procesiones que en muchas regiones de nuestra España se realizan, por privilegio pontificio, al caer de la tarde? Es preciso haber presenciado aquellos interminables desfiles y aquellos vistosos damascos y aquellas magníficas colgaduras y aquellas ampulosas afelpadas alfombras; y sobre todo el supremo culto de la Patria España, como Nación Católica, al rendir su Estandarte, Guion- Insignia Nacional, a las plantas del Ministro de Dios, portador de la Custodia sacrosanta.!!!

Es preciso que, como Católicos exhibamos nuestra Fé, la que debe significarse por nuestro concurso y asistencia al Santo Sacrificio de la Misa y a la exaltación de nuestro Soberano Rey, por medio de la Procesión que a este objeto ha establecido la Iglesia. Suprema adoración de LATRIA compete a nuestro Dios, Supremo Señor de Cielos y Tierra, y ésta le rinde la Iglesia, con la sublimidad de su Culto litúrgico Eucarístico.

Banapá, 16 de junio de 1946.

Rianserr, C. M. F.

## Salubridad de la Isla de Annóbon

**Introducción.** La presencia o ausencia de efluvios malsanos, originados por la descomposición de materias orgánicas a flor de tierra, o bien por la corrupción de aguas estancadas, son uno de los elementos que más contribuyen para calificar a un país de saludable o insano. Si a todo eso añadimos la continua renovación de las capas de aire, o bien la calma bochornosa, razón de más o menos en favor o en contra de la salubridad o insalubridad de un país o región.

**Sus condiciones climatológicas favorables.** Podemos calificar la Isla de Annóbon de saludable, por sus condiciones climatológicas; sus brisas son continuas, pudiendo gozar constantemente de un aire puro, bien oxigenado y yodado: las lluvias son escasas, reinando más la sequedad que la humedad: el estancamiento de las aguas casi nulo, pues por ser su terreno sumamente accidentado, no dá lugar a que las aguas se estanquen: sus ríos por descender de grandes alturas y por cauces todos ellos formados de cantos rodados, traen aguas limpias y cristalinas: los frutos de sus bosques — piñas — mangos — naranjas — mandarinas — annones o chirimoyos — papayas, de un dulzor suavísimo y agradable, sin ese exceso de agua, que los distingue de las que se dán en la Isla de Fernando Poo y Continente. Todo eso dice muy mucho a favor de la salubridad de la misma.

**Pequeño reparo.** Sin embargo, de todas esas buenas cualidades y ventajas, no ha de ser oro todo lo que reluce, pues siempre al lado de lo bueno, ha

de haber una nequeña sombra que desvirtúe la bondad natural de las cosas. Una de esas sombras, creemos lo es la Laguna; pero que tomadas las debidas precauciones, pueden contrarrestar los perniciosos efectos que su existencia origina, como veremos más abajo.

**Situación de la Laguna.** Hállase situada a unos tres kilómetros del poblado, entre el Pico do Fogo y el monte Santiago: tiene un perímetro de tres kilómetros y es alimentada con las aguas que descenden de las vertientes o estribaciones de los montes próximos. En tiempos remotísimos debió ser el cráter de un volcán, pues en la actualidad aun se aprecian las diversas capas de lava en forma de escalones en la delantera del Pico: su profundidad (contra lo que algunos creen, pues alguien la daba nada menos que cincuenta metros) su profundidad decimos, es tan poca, que de no haberla sondado, nadie podía creer fuera tan exigua. Con los medios ordinarios que aquí se disponen, se recorrió de parte a parte y en todas las direcciones, repasando varias veces los lugares que según los naturales eran más profundos, sacando en conclusión de todo, que en tiempos en que su nivel rebasa no tiene más que braza y media. Si alguien con mellos mas perfeccionados saca mentirosas estas afirmaciones a él nos atendremos.

**Paisaje tropical** Cuantos han subido a la Laguna y contemplado sus alrededores, todos afirman ser aquello un verdadero paisaje tropical por demás encantador: al ascender por las laderas

del Pico—tan peladas y faltas de vegetación—nadie cree hallar a la parte opuesta un bosque tan cerrado y variado de árboles y arbustos. Fuera de un lugar en que el aglomerado de grandes peñascos hace difícil y peligroso el paso, lo restante es un camino llano, pudiendo dar la vuelta a toda la Laguna entre una sombra continua de grandes palmerales. Apesar de la hermosura del paisaje, apenas si es dado contemplar algún que otro pajarillo—fuera de algunos gorriones—tórtolas—garzas y patos de agua, de ningún residuo aprovechable todos ellos.

**Ventajas de la Laguna.** Todo lago trae consigo sus ventajas de distracción o esparcimiento, de aprovechamiento de sus aguas y rendimientos agrícolas. Los naturales de esta Isla, han sabido sacar partido del perímetro donde se halla enclavada la Laguna, roturando el terreno y haciendo sus plantaciones de cacao—café—malanga—plátano y yuca. Por no conocerse en la Isla ni las *ardillas*, ni el *grompi*, que tantos estragos causan en otras partes, las piñas del cacao y las ciruelas de los cafetales crecen lozanas hasta su completo desarrollo y con grandes rendimientos. Además, por venir la recolección en el tiempo de seca, les ahorra el consumo de la leña—aquí tan escasa verificando la desecación a pleno sol, que es después de todo la operación mas natural y menos dispendiosa y gravosa. Pasados los primeros meses de lluvias, las aguas acumuladas salen de madre, por un desnivel natural, formando un riachuelo de caudal bastante crecido que aboca al mar comunicando verdor y vida a los lugares por donde serpentea. De aprovechar esas aguas, tendría el pueblo agua corriente al lado de sus casas (tan necesaria que les es—y por vivir en tiempos de luz y pro-

greso, no nos faltaría la suficiente energía eléctrica para iluminarnos e iluminar tanta obscuridad, que a grito pelado está pidiendo luz y más luz. . . . .

Nuestros Misioneros con el fin de ayudar a estos naturales, proveyéndoles de materiales para edificar sus cabañas, importaron del Continente varios planteles de *nipas* y *caña brava*, que plantaron en los alrededores del Lago. Todo ello ha crecido de modo gigante, pues el légamo y otros detritus allí acumulados, hace miles y miles de años, a una con el calor y la humedad son los mejores agentes para hacer productivo cualquier lugar. Ya dice el refrán «*que con agua, calor y estiércol, de la peña se hace un huerto*»... y lo que de su naturaleza es ya huerto ni que decir tiene, que ha de ser verdadero jardín de recreo. De aquí que crezcan en aquellas alturas—*mangos*—*naranjos*—*mandarinos*—*elevadísimas palmeras*—*aguacates* y toda clase de hortalizas con verdadera intensidad de vida. La temperatura que allí se disfruta agradable y fresca, pareciendo una exageración el hallarse en pleno trópico y a grado y medio del Ecuador.

**Desventajas de la Laguna por ser un foco de infección.** Apesar de las grandes ventajas, poco ha descritas, tenemos que señalar en contra de ellas, una cuya influencia juzgamos de efectos nada benéficos, sino muy perniciosos: a decir verdad, parece que estos naturales se hallan inmunizados contra ciertos peligros de los que no nos podemos ver exentos los europeos: nos referimos a la *malaria* y *fiebre amarilla*. Desde el mes de Julio a Febrero, podemos decir que el transmisor de la malaria (el *mosquito anójeles*) inunda toda la Isla. En las noches tranquilas y de completa calma, se ven revolotear en todas direcciones y aco-



metiendo con verdadera furia. Desgraciados todos aquellos que no disponen siquiera de un ma mosquitero... ya se pueden preparar para pasar la noche a desvelo pleno, por no poder defenderse contra la plaga de anofeles que todo lo invade. De aqui que el paludismo se apodere no ya solo de los adultos, sino tambien de los niños a poco de nacer los cuales tienen con frecuencia calambres o convulsiones de origen completamente palúdico como se ha podido comprobar a la luz del microscopio. A fines de enero desaparece el *anofeles*, para dar lugar a otra plaga de tan mala catadura como lo es el *stegomia calopus* o *aedes argenteus*, transmisor de la fiebre amarilla.

Las hembras de ambas clases depositan sus huevos en los depósitos de agua, en aguas estancadas aunque sean corrompidas o saladas y otras en aguas claras y en corrientes como dice el Dr. Mayer en su libro "Enfermedades de los paises cálidos".

Hay pues que conceptuar a la Laguna como verdadero foco de infección, por ser ella el único lugar donde el agua deja de correr de abril a enero, poco mas o menos, pues según la abundancia de lluvias se adelanta su salida. Por permanecer sus aguas en completo reposo, es causa de que los mosquitos no encuentren obstáculo para el desove. La cantidad de mosquitos que de allí pueden salir, es como para dejarle a uno espantado, y maravilla es que no acaben con todos nosotros.

**Remedios.** Hasta el año de 1931 se había discutido, si existía el paludismo entre los niños y recién nacidos; habiendo opiniones para todos los gustos, pero cuando con el microscopio se examinó la sangre de ellos, se pudieron convencer, que a nadie respetaba

el paludismo y caso se dió de un niño de dos meses que con el suministro de la quinina se consiguió salvarle. Desde entonces acá, se ha suministrado ese específico aun a los pequeños, disminuyendo la mortandad de los mismos de modo notable, principalmente los años 1936 y 1937 que por hallarse al frente de la Sanidad de la Isla un señor (ya difunto) que se propuso desechar teorías antiguas. Los hechos le dieron la razón y el mismo pueblo vió a ojos vistas, cuan beneficiosa fué la administración de la quinina, apesar de los prejuicios que ellos mismos tenían contra ella. En la actualidad se sigue administrando; y como analizada el agua de la Laguna se ha conocido que es un verdadero foco de infección, se ha prohibido el uso de ella como potable. Además el Director de Sanidad solicitó de Colonias y Marruecos el envío de pececillos, que devoran las larvas de los mosquitos y que tan buenos resultados han dado en otras partes y después de tres años, parece ser, que esos buenos deseos de ayudar al pueblo, se han estrellado.

En un tiempo se arrojaron a la Laguna unas cuantas latas de petróleo, pero como no se ha vuelto a repetir la operación, es como si hubiéramos azotado al vacío.

*Este a no dudar sería el medio eficaz y radical para terminar con tanta larva como allí se desarrolla:* decimos esto, porque no ignoraran muchos, la grande mortandad que había en los trabajadores que hicieron el canal de Panamá. Hasta que los Norte- Americanos se hicieron cargo de la continuación del mismo, hartos saben las compañías francesas que lo comenzaron, la de muertos que tuvieron que registrar.

*Epifanio Doce, C. M. F.*

## La Guinea Española hace 43 años

No es de ahora la idea. Hace tiempo que bullía en nuestra mente y varias veces se nos propuso también por algunos amigos. Así como muchos diarios tienen una pequeña sección de vida retrospectiva, ¿porqué nuestra revista, decana de la prensa colonial y que desde 1903 viene reflejando en sus columnas, la historia vivida y real de la Colonia, no nos ofrece también, esquemática y sucintamente las efemérides antiguas que tantos recuerdos resucitarán en los viejos coloniales y tantos entusiasmos excitarán en los nuevos comparando la facilidad del vivir de hoy con el duro bregar del ayer?

El P. Costa con su espíritu de investigador y lector sempiterno, hizo algo parecido en sus *efemérides coloniales* que publicó en años anteriores: pero aquello no siguió. Hoy, pues, nos decidimos a ofrecer a nuestros lectores, quincena tras quincena los sucesos más importantes registrados en nuestra publicación hace 43 años. Como la revista comenzó en abril de 1903, no queremos privarles de los dos meses anteriores y así resumiremos desde su primer número. Y sin más preámbulos, que Dios nos guíe y que nuestro intento satisfaga a todos.

### Abril— 1903

Llegó a la Colonia el 18 de febrero, el Excmo. Sr. don José de Ibarra Gobernador General, después de seis meses de estancia en la Península.

Comunican de Bata que un factor alemán tenía dos criados de distintas tribus. Uno de ellos, acusó al otro de ladrón y el factor le dijo: "vete y mátalos". Así lo hizo y el Sr. Colombo, Subgobernador pidió le presentasen el criminal y cual no fué su sorpresa al ver a los de la otra tribu que venían a presentarle la cabeza del asesino.

El 18 de febrero salió para Elohey a reintegrarse al cargo de Subgobernador, el Teniente de Navío don Juan de María.

Los bubis del distrito de Zaragoza bajaron en gran número a saludar al Gobernador General, el día 3 de abril.

Se celebró con gran entusiasmo la festivi-

dad de San José en Banapá y Santa Isabel por ser el onomástico del Excmo. Sr. Gobernador.

A un soldado pámue español de Mboko se le disparó el fusil, con tan mala suerte que mató a un pámue del territorio francés del Río Noya. Esto provocó reyertas entre las tribus de ambos territorios, resultando 7 muertos y varios heridos.

En Cabo San Juan, el Hno. Mateo Rodrigo hirió a un leopardo, que medía 1'20 de largo y 0'50 de alto.

Regresa a España don Juan de Aguilar, Marqués de Montefuerte que había desempeñado interinamente, el cargo de Gobernador.

De Bata salió el 21 de febrero una importante expedición integrada por el Sr. Colombo, Subgobernador, y su Secretario don Mariano Mestres: el Médico don Tomás Ramos y los Oficiales de Infantería de Marina, Quintián, Díaz Serra y Rodríguez: el Perito Agrícola don Alfredo Fernández, con un fotógrafo, varios Jefes de los pueblos inmediatos, 40 soldados de escolta y cien cargadores. Intentaban ver al Jefe Samangón llamado Bokubongo que estaba en guerra continua con las otras tribus. El 24 llegaron a Alúm, pueblo del referido Jefe, en el cual encontraron izada la bandera española.

En Santa Isabel y demás misiones, se celebró con solemnidad y fervor la Semana Santa.

Los Gobernadores del Camerún y Gabón envían sendas visitas al Gobernador General de estos Territorios.

El 16 de abril llegó el correo "San Francisco" trayendo 80 pasajeros y 3.969 bultos. El 25 salió para España, llevando entre el pasaje a don Francisco Santa Ana, de la Compañía Trasatlántica: a don Antonio Comellas, Capitán del "Fernando Poo" a quien sustituyó en el cargo don Tomás Font.

Se anuncia como inmediata la llegada del «Mogador» para prestar servicio en la Colonia.

El 1 de abril se inauguró la nueva Iglesia de Annobón hermoso edificio de mampostería,

de 40 m. de largo, levantado todo él por los Misioneros. Asistieron el Capitán, y primer Maquinista del «Fernando Poo»: el Maestro de Santa Isabel: el Interventor de Hacienda y Teniente de Policía y don Salvador Pantoja, con su esposa e hijas.

### Mayo — 1903

Comunican de Elobey que en la reducción Claret de Mboka, se bendijo una hermosa imagen de la Virgen del Pilar el día de San José.

La Sociedad de Salvamento de Náufragos, concede la medalla de Salvamento, al Teniente de Infantería de Marina, don Miguel Gálvez: al Practicante de la Armada Sr. Piñón y al soldado Esteban Méndez por haber salvado la vida a un Oficial y varios marineros de un vapor de la Compañía Woerman que intentaron desembarcar en Bata.

Falleció en Basilé el Hno. Salvador Sala, fotógrafo, albañil, carpintero y buen Religioso. El levantó la nueva Iglesia de Anobón (R. I. P.).

Está a punto de terminarse la casa de Corisco, bajo la dirección del H<sup>o</sup>. Alvarez y del Hno. Calleja. También se ha terminado la «Gramática Benga», cuyo manuscrito salió para España a fin de imprimirlo.

En Corisco, desaparece uno de los viejos de aquella isla llamado Matodu, el cual salió a pescar sin que se volviera a saber más de él.

En Cabo San Juan dan cuenta de haber matado un mandril y un cerdo salvaje. También encendieron el horno en el que se hacen unos tres mil ladrillos y unas nueve toneladas de cal.

En Laka se incendió el día 14, la factoría de John Holt, pereciendo abrasado el factor Mr. Blessed.

Llega la primera expedición de 200 bujebas y pámués de nuestro continente, para trabajar como braceros en la isla.

Entre tanto, don Miguel Chacar está realizando gestiones en Monrovia

### Junio — 1903

Comunican de Cabo San Juan que se han reu-

nido los pámués en gran número, para celebrar el santo del Rey Alfonso XIII: al pasar por delante de la Misión rompieron en un «viva el reino español» coreado por millares de ellos.

En la Costa Occidental africana, ha hecho explosión el vapor francés Bambara, que hacía el servicio Marsella-Dakar. No se ha salvado ningún pasajero.

El 8 de febrero se fundó en Calabar Viejo, una Misión Católica.

El 31 de mayo se bendijo en María Cristina (Batete) el nuevo cementerio.

En Concepción se verificó la hermosa ceremonia de la bendición de los campos.

En Santa Isabel una lluvia torrencial impide la celebración de la procesión del Corpus. Se celebró el domingo siguiente.

El Sr. Gobernador ha recibido el día 22, al comisario General inglés de Nigeria, residente en Calabar.

El 16 llegó el «San Francisco» capitaneado por don Manuel Quevedo. El pasaje lo forman 142 personas de las cuales 72 son braceros procedentes de Monrovia. Vienen entre los europeos, don Emilio Palacios, Administrador de Hacienda: don Arturo Gil Fabe pariente de don José Gómez de la Serna: don José Raposo, Capitán de Infantería de Marina: don Fernando Casares, Teniente de Infantería de Marina. También llegó el médico de Bata con su señora nombrada maestra de aquella localidad. En la carga vienen 7.506 bultos.

Parece que en la segunda quincena de julio, llegará el Mogador.

El barco alemán Marsha Woerman dejó 17 braceros para esta colonia.

De Elobey nos dicen la solemnidad con que se celebró el día del Corpus. Procedente de Bata, llegó a la isla el médico don Emilio Gutierrez.

### *Fray Buscón*

# F a u n a

Por Aurelio Basilio C. M. F.

XVII

## Los Monos Antropomorfos



Enclavada nuestra Colonia en plena selva tropical, constituye uno de los ambientes más propicios para la vida de los monos. La temperatura alta y uniforme, queda en la mayor parte del territorio una media anual de 23°. a 24°, y que raramente baja de los 20°. y sobrepasa los 30°.; la exuberancia de arbolado con denso y amplio ramaje; la multitud de lianas, que desde el suelo se encaraman por los troncos hasta lo más alto de las copas, y, abriéndose allí en brazos gigantes, entrelazan unos árboles con otros, formando al mismo tiempo fantásticos columpios; la riqueza inagotable de frutos azucarados y oleaginosos en medio de la misma selva, hacen de la Guinea un encantado Edén para esos animales, que tanto gustan del calor y de la soledad de los bosques, que se alimentan casi exclusivamente de frutos, y que tienen sus delicias en correr, saltar y columpiarse en ramas y bejuco a escalofriantes alturas. Si exceptuamos los Quirópteros y Roedores, ningún otro orden de mamíferos posee en Guinea tan numerosos representantes como los *Simios*. Los hay de todos tamaños, desde el Gorila, verdadero Hércules de la selva, hasta el gracioso Miopiteco, que apenas excede en pequeñez a los tíes americanos.

Unos carecen de cola; otros la tienen rudimentaria, y otros en cambio larguísima.

Las distintas especies de monos existentes en Guinea se distribuyen en tres familias. **Simidos** o *monos antropomorfos*, que se distinguen por no tener cola, ni *abazones* (o bolsas dilatables en los carrillos), ni callosidades isquiáticas, (es decir, unas rodajas de piel endurecida y sin pelo situadas en las nalgas); **Colóbidos**, monos provistos de cola muy larga, sin abazones y con callosidades incipientes; y **Cercopitécidos**, de cola larga o corta, con abazones y con callosidades bien desarrolladas. En el presente artículo nos ocuparemos sólo de la primera familia.

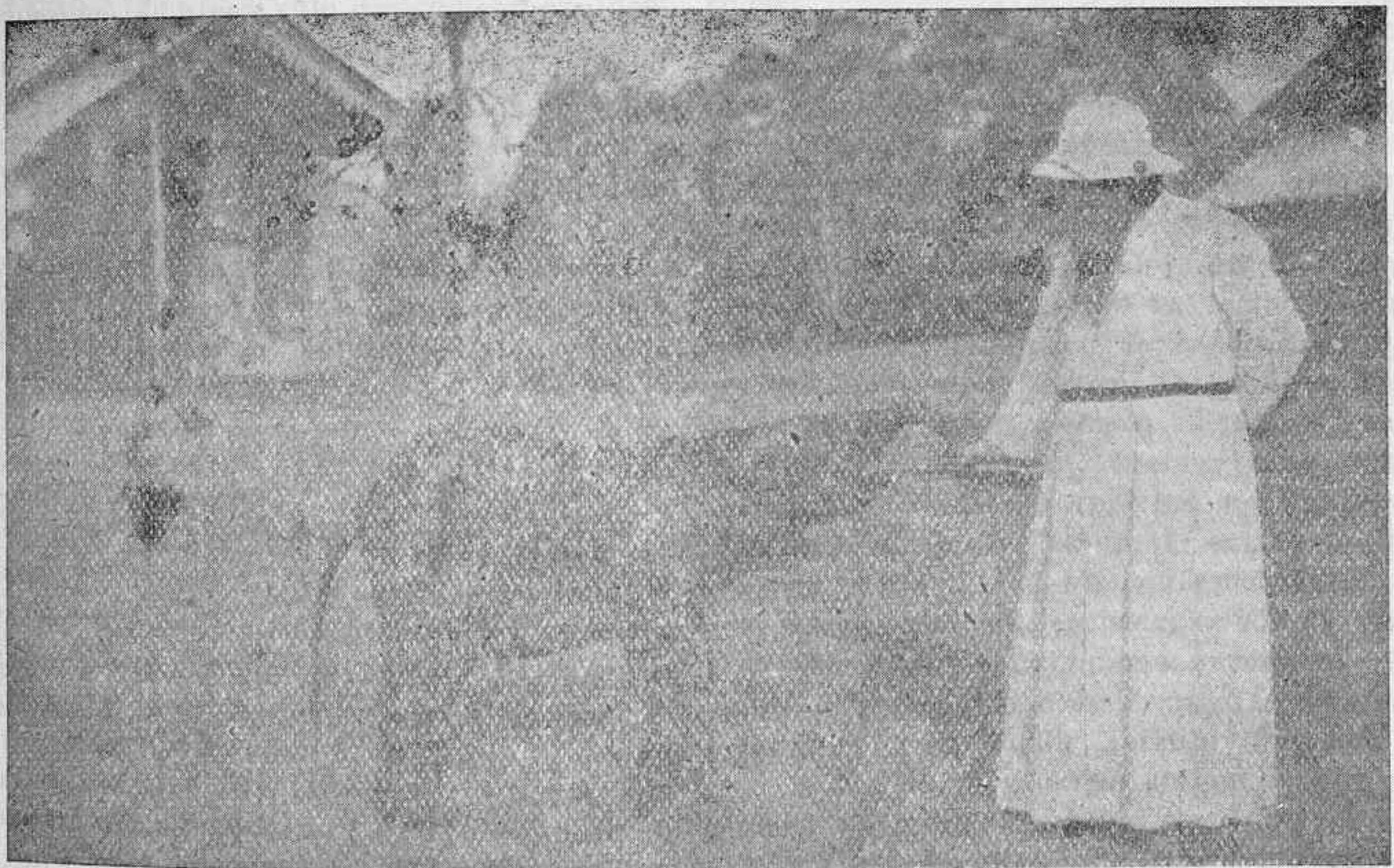
A). **SIMIDOS**. Se les ha llamado *monos antropomorfos*, por ser los que en su configuración externa y estructura anatómica se parecen más al hombre. De ellos viven en nuestra Colonia el *Gorila* y dos especies de *Chimpancés*.

El conocimiento del Gorila es relativamente moderno; su primera presentación como especie nueva ante el mundo científico fué hecha en 1847 por Jeffries Wyman, profesor de la Univeridad de Boston, sirviéndole de base para su estudio un cráneo remitido desde el Gabón por el misionero americano

Lugton Wilson Hoy día el Gorila ya es del dominio público y su oronda figura puede verse en los principales museos del mundo. La altura de su cuerpo, puesto en posición bípeda es poco más o menos la misma de un hombre corriente, esto es, de 1.65 a 1.75 m. pero sus miembros están muy lejos de poseer la admirable proporción que guardan los del cuerpo humano. Ojos pequeños, hundidos en anchas y prominentes órbitas; nariz remangada con amplias aletas; boca enorme y colmillos como los de una fiera. el cuello muy corto; el tronco largo, de 1,20 a 1,25 m., y monstruosamente grueso (de hombro a hombro llega a medir cerca de un metro); su abdomen particularmente parece una verdadera cuba. Los brazos son tan largos como el tronco; las piernas en cambio

primeros viajeros y exploradores del Africa Occidental, le pintaban como una especie de Ogro, espanto de los lugares en que vive, matador de los Negros, robador de sus hijos y mujeres, que se pasea por la selva en posición erguida y majestuosa, como un sultán en sus dominios, empuñando un grueso garrote a guisa de cetro, y dando espantosos rugidos. El emprender su caza suponía un heroísmo nada inferior al desplegado por Hércules en la lucha contra la Hidra de siete cabezas. Nuestros viejos Coloniales de la Guinea Continental podrian decirnos muy bien cuanto de exagerado hay en dichas relaciones. El Gorila es ciertamente un animal temible, pero no más que otra cualquiera fiera del bosque.

Por nuestra parte hemos de confesar que



Elefante criado a biberón

son cortas y desprovistas de pantorrillas. En general está cubierto de pelo rizado y de tonos oscuros, negro, pardo o pardo rojizo; en el pecho y parte superior del abdomen es muy ralo, y se hallan desprovisto de él la parte anterior de la cara y las manos, siendo la piel de estas de color negruzco. El conjunto resulta una figura sumamente grotesca y de aspecto feroz.

Sobre la vida y costumbres del Gorila se ha fantaseado mucho. Las relaciones de los

no hemos visto aún ningún gorila vivo, ni tampoco tenemos mucha gana de encontrarlos con él en descampado, pero hemos procurado informarnos bien tanto de los Indígenas, como de varios de nuestros hermanos en Religión, que más han recorrido el bosque de Guinea. Gracias a ello podemos decir a nuestros lectores lo siguiente. Contra lo que generalmente se cree, el Gorila anda siempre de día; la noche la emplea como el hombre para descansar y dormir; por

eso nuestros Indígenas, cuando tienen que atravesar algún sitio por donde se sabe que hay gorilas, tienen buen cuidado de hacer el camino de noche, seguros de que no correrán peligro. Ordinariamente anda a cuatro patas o si se quiere a cuatro manos, ya que se ha dado en llamar manos a las cuatro extremidades de los monos; de los pies apoya en el suelo toda la planta, pero de las manos apoya solo el dorso de los dedos doblados hacia dentro. Excepcionalmente anda en posición erguida, como cuando saquea alguna plantación de caña de azúcar; al retirarse suele llevarse dos o tres cañas en cada mano; y entonces anda de pie, apoyando las cañas en el suelo, a guisa de bastón. Casi siempre andan en grupos, no muy numerosos, que parecen tener por jefe a un macho adulto más corpulento que los demás. Cuando el grupo entra en una finca, el macho jefe se sienta en algún tronco caído u otro sitio algo elevado; y ojea de continuo los alrededores. Mientras tanto los demás van arrancando las plantas de caña, maíz, cacahuet o yuca, y las van llevando al lado del jefe. Cuando terminan se ponen a comer el botín, o cargan con él y se lo llevan para el bosque. Si son sorprendidos en la faena, huyen todos menos el jefe que se queda a hacer frente al enemigo hasta que la restante familia se haya alejado lo suficiente. Para pasar la noche, se reúnen varias familias en algún sitio de los más intrincados de la selva, y en las copas de los árboles se construyen una especie de chozas acomodando las ramas del mismo árbol o añadiendo otras. Dichas chozas son individuales, menos para los pequeños que se meten con sus madres. Los machos corpulentos, si no encuentran ramas gruesas cerca del suelo, hacen su cabaña en este, al lado del árbol donde reposa su familia. Del número, tamaño y distribución de estos nidos se ha podido deducir que los gorilas son monógamos.

Pese a su fama de feroz y sanguinario, el Gorila no ataca por lo común al hombre; procura más bien esquivar su presencia. A ello es debido precisamente el que siendo como son frecuentes en Guinea, muy raras veces se tropieza uno con ellos al andar por el bosque. Aconsejamos no obstante a nuestros lectores que si alguna vez divisan la silueta de alguno por entre el boscaje, no sean demasia-

do curiosos, pues una Gorila hembra que tenga al lado a su hijo, o un gorila macho que esté junto a su familia, o que se halle comiendo o que por cualquier motivo esté de mal humor puede convertirse en un enemigo formidable y hacer materialmente trizas al que se le ponga delante. Y añádase que el gorila corre con mucho más desenvoltura que el hombre por entre la maraña de lianas y plantas espizosas del matorral y trepa con más agilidad a los árboles.

La caza del gorila no es empresa tan heroica como se supone, aunque no deja de ser arriesgada. De hecho nuestros indígenas de Guinea los cazan con frecuencia, sea para librarse de ellos como depredadores de sus fincas, sea para aprovechar su carne que ellos comen con gusto o bien por encargo de los blancos que desean adquirir su piel o esqueleto. Y no sólo lo cazan con escopetas, sino también con unas ballestas especiales que usan mucho los pámpues. Al ser atacado, el animal procura escapar, sino es en los casos dichos; pero si es herido, casi siempre se vuelve con rabia contra el agresor, con los ojos centelleantes, el pelo erizado, dándose de vez en cuando golpes en el pecho, y emitiendo al mismo tiempo sordos gruñidos, no rugidos espantables, y ipobre entonces del cazador si no se apresura a ponerse en salvo o repite el tiro más certeramente! Célebres se han hecho en la Colonia los casos acaecidos en el bosque de Makora cerca de la frontera del Kamerun. Un policía indígena disparó contra un gorila, hiriéndole; el animal se avalanzó contra él y le desgarró el pecho de tal modo que quedaron al descubierto los pulmones. En el mismo bosque otros dos policías toparon con una gorila, a la que uno de ellos disparó, pero sin matarla de pronto. La fiera, que como se vió después tenía cerca una cría, se echó sobre el guardia causándole nada menos que setenta heridas, efecto de las cuales murió al poco tiempo. El otro policía, al ver en tal aprieto a su compañero, en vez de defenderle, tomó las de villadiego. Dos días más tarde se encontró a la gorila muerta a causa del balazo recibido, y junto a ella estaba su pequeña cría, que fué fácilmente capturada. Particularmente peligrosos son los machos viejos, que se separan ya de la sociedad de sus compañeros, y andan solitarios. Estos atacan con frecuencia sin ser provocados. De todos modos las desgracias en nuestra Guinea por causa de los gorilas son

muy contadas, y hasta el presente no tenemos noticias de ninguna acaecida a Coloniales o Misioneros españoles.

Terminaremos estas noticias sobre los gorilas, diciendo que el que vive en nuestra Colonia forma una raza local clasificada en la Ciencia con el nombre de **gorilla gorilla matschiei**. Los pámués le llaman **Ngui** y a los machos solitarios los distinguen con el apelativo de **Ntot - ngui**.

El *Chimpancé* es mucho más conocido que el gorila, y por lo mismo no entraremos en tantos detalles; además que su manera de vivir en el bosque no difiere gran cosa de los gorilas. Forman sociedades más numerosas que estos, y su vida se desarrolla más en los árboles que en el suelo. Son más ágiles, más juguetones y más alborotadores. A la presencia del hombre siempre huyen, aunque se les ataque o se les hiera; sólo cuando son cogidos intentan defenderse fieramente con dientes y uñas. Conocida es también su facilidad en domesticarse y de imitar en cautividad la mayor parte de las acciones humanas, constituyendo para sus dueños buenos instrumentos de distracción y aún de ciertos servicios.

En nuestra Colonia Continental viven dos especies, que ya fueron bien estudiadas y diferenciadas por el ilustre zoológico español, D. Angel Cabrera, en su monografía sobre los Mamíferos de Guinea, publicada en 1903. La más común es el **Anthropopithecus satyrus** o **Chimpancé común**, denominada por los pámués con los nombres de *Woa* (uoá), *Ongomo* y *Engoró*. Se caracteriza por sus grandes orejas, su hocico alargado y con los labios arrugados, su nariz pequeña y aplastada; el antebrazo es más largo que el brazo; las manos largas y delgadas. Las partes desnudas, cara, manos y orejas son de color mulato, que se hace más oscuro a medida que el animal avanza en edad. La cabeza cubierta de pelo negro, que forma grandes mechones a los lados.

La otra especie es el **Anthropithecus tschego**, llamado *Engang* y *Nguimaló* por los pámués. Es de tamaño medio entre el *Chimpancé común* y el Gorila, puede distinguirse del primero por sus orejas pequeñas, que parecen estar cortadas en círculo, por su hocico no tan saliente, por su nariz con ventan-

nales más amplios, y por su cara más negra. El antebrazo es más corto que el brazo, y las manos son aun más largas que en la especie anterior. Sus costumbres son poco más o menos las mismas.

Tales son los *Morcs* antropoides de nuestra Guinea, de los que tanto se ha hablado, y a los que tantos prohombres de ciencia consideran o no nuestros inmediatos ascendientes. Pero entre estas caricaturas humanas y el verdadero hombre existe y existirá siempre un abismo infranqueable, cual es el alma racional, que el hombre tiene y de la que no dan ningunos indicios de poseer los monos.

Todas las habilidades y ocurrencias que se les atribuye no pasan de ser efecto del conocimiento sensible propio del animal, que obra siempre por instinto o por conocimientos particulares que le enseña la experiencia. Todas las cosas que se ven en los monos pueden verse también en otros animales. A un perro se le puede enseñar a traer la caza al dueño, a llevar una carta, salvar a los viajeros perdidos en la nieve, a desazubrir a los criminales, a darle a uno la mano (o la pata), a aplaudir con las dos delanteras. Los que hayan observado atentamente a los gatos, habrán podido notar qué diversas inflexiones dan a su voz cuando llaman al compañero, cuando buscan a sus hijos, cuando piden de comer, cuando se enfurruñan, cuando se enfrentan con algún rival. Pero, pruebas de verdadera inteligencia, como el racionar o sacar deducciones lógicas, abstraer de lo particular a lo universal, establecer relaciones de causa y efecto, el modificar y perfeccionar continuamente los medios de obrar, no las dan los animales.

A ningún *Chimpancé* se le ha podido aun enseñar a sacar la más sencilla suma.

Por nuestra parte, seguiremos considerando a los monos antropoides como meras criaturas de Dios. El hombre, además de criatura de Dios, es también, como tantas veces nos lo dice la Sagrada Escritura, hijo de Dios, criado a su imagen y semejanza. Y no podemos menos de lamentar sinceramente el que tantos hombres, beneméritos por otra parte de la humanidad, renieguen de esta filiación divina para adoptar la de un mono.

# La Agricultura Colonial en Guinea

## y su evolución

Por D. Jaime Nesti.  
Ingeniero Jefe del Servicio Agrónomico

En nuestra primera serie de misceláneas, hablamos de la existencia de Oro, en Guinea Continental, encontrándose arenas auríferas, si bien muy pobres, en el río Tega y señalábamos la posibilidad de que se hallasen arenas auríferas procedentes de la descomposición de los granitos, en las cercanías de la carretera de Akurenan a Evinayong, en los cursos altos de los ríos Laña, Nitemele, Michobo, Abó, Bae, Ntale, Nbé, y sus afluentes.

Han transcurrido cuatro años y se han solicitado permisos de prospección y hasta se han instalado aprovechamientos por el método clásico de canal de madera y lavado, como el importante de Kukumankok, dirigido por el distinguido especialista francés, Mr. Lauze, yacimiento en que al parecer se llega a una riqueza de tres gramos por m.c. y que es popular ya en la Colonia, habiendo tenido ocasión de visitar la explotación con el Excmo. Sr. D. Juan M<sup>a</sup>. Bonelli.

El Sr. Lauze, que recorrió profusamente nuestra Guinea, practicando miles de pozos, seguramente habrá localizado numerosos yacimientos más, entre ellos, los más importantes, uno en las cercanías del campamento de Mikomeseng y otro en Mongomó y así puede decirse, que en el Continente se pisa oro y se edifica con oro, pero

en dosis tan pequeñas, que casi nunca es comercial su obtención.

El oro está, pues, extendido por toda la Guinea, y no habrá laterita que no deje de restos; pero los económicamente explotables deben ser escasos y además de explotación limitada.

Es curioso, que donde más abundante se ha hallado, es en las formaciones graníticas, en sus distintos tipos y nunca en las gneísicas; falta un mejor estudio, que relacione la existencia de este oro, con los orígenes de los granitos guineanos, (yacimientos de Kukumankok y Mongomó), dioritas y micasquistos (yacimiento de Mikomeseng), doleritas y rocas verdes, con profusión repartidas, en la zona granítica de la Colonia.

De lo hasta ahora observado, se desprende que en Guinea sólo existen yacimientos secundarios, que se hallan siempre en los aluviones de los pequeños ríos y arroyos, a veces de curso temporal, cuyo lecho está formado siempre, por una capa de materia orgánica, una capa de caolines de colores blancos o grises, de espesor variable, pero no mayor de 50 cms. y lateritas ordinarias; aquí la erosión de las márgenes continúa, y junto a grandes bloques de doleritas que emergen, se observa una porción de guijarros, separados por el lavado, en su mayor

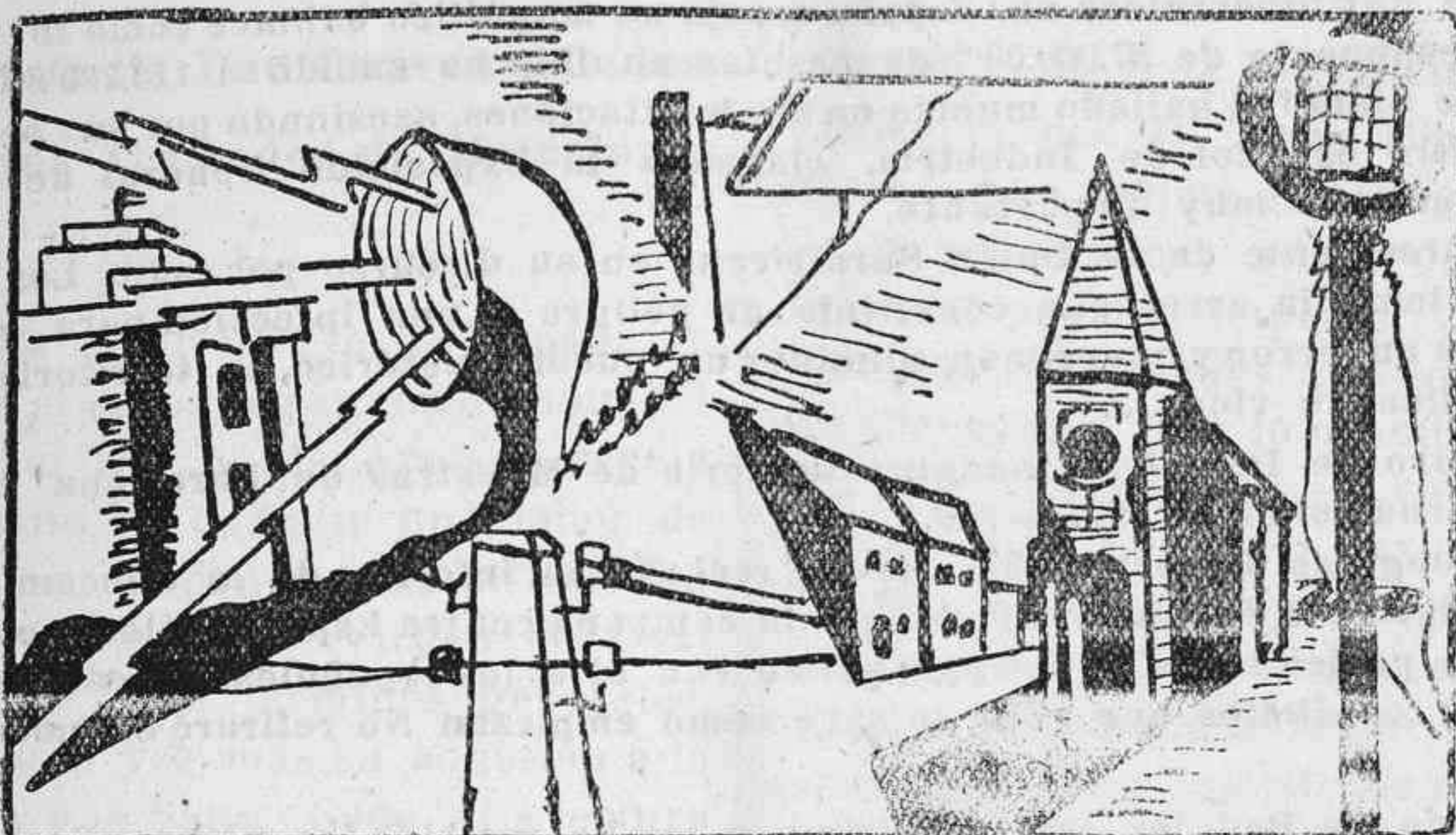


parte de cuarzo puro, junto con arenas y pequeñas piedras de ilmenita y Zircón, pero sin que aparezcan al parecer explotables éstos últimos.

El oro rara vez aparece en pepitas de diminuto tamaño y sí siempre, en

forma de polvo, encontrándose, aunque principalmente en la capa de caolín también en la capa de tierra vegetal y abundante materia orgánica de la superficie, demostrándose tratarse de un producto de erosión reciente

## RADIOGRAMAS



En SEVILLA el Caudillo clausuró el centenario de Nebrija con las reformas del museo de Bellas Artes, en el que se abrieron nuevas salas.

El Gobierno Británico no cree que España constituya un peligro para la paz mundial ni por sus fuerzas armadas ni por su producción de uranio ni por sus investigaciones científicas de carácter bélico.

El Papa ha concedido que Santa María la Real sea la Patrona de Navarra

Francia ha reconocido la independencia de la república de Conchinchina, pero formando parte de la Unión Francesa aunque con parlamento y ejército propio.

El Presidente Truman de Estados Unidos ha admitido la dimisión de Stetinius de representante de Norte-América en la O. N. U.

En Octubre próximo se reunirá en San Sebastián el XVI Congreso de la Asociación Española para el progreso de las ciencias, asistirán los Ministros de Educación y el de Obras Públicas con el de Educación de Portugal.

En Granada hubo movimientos sísmicos que notaron principalmente los moradores de los pisos altos.

Con asistencia del Ministro de Asuntos Exteriores se clausuró en Aranjuez la Asamblea de la Asociación Católica Nacional de propagandistas.

El Presidente del Comité de refugiados de Londres, del cual forman parte 36 naciones ha finalizado su visita de información con la actual visita a España.

El Rey de Italia Humberto II saldrá para Lisboa al proclamarse la república. Llegó ya a Lisboa la reina con sus cuatro hijos.

En la Cámara inglesa de los Comunes, el Jefe del Gobierno Mr Atlee dijo que la nación española reacciona vigorosamente contra la intromisión extranjera en los asuntos de España

Mr Churchill afirmó que cualquier intromisión violenta en los asuntos de España podría provocar otra guerra civil: es mejor dejar el pueblo español que por sí mismo arregle sus asuntos.

El cadáver de Kalinin, presidente de la U. R. S. S. fué transportado por Stalin y Molotov y otras personalidades rusas.

Los nacionalistas chinos siguen avanzando en Manchuria.

Argentina ha reanudado sus relaciones diplomáticas y comerciales con Rusia.

En la aldea de Jauja, término de Lucena en Córdoba una tromba de agua dejó sin albergue a más de 1.000 vecinos, que han sido socorridos por las Autoridades civiles y militares.

Ha llegado a Coruña la delegación americana que intervendrá en el Congreso In-

ternacional de Paz Romana y en los actos del IV Centenario del gran español Francisco Vitoria. Los delegados son de Estados Unidos, Canada, Méjico y Cuba.

Los precios de transporte de la Renfe han aumentado en un 30% para los viajeros y 10% para las mercancías.

D. Antonio Goicoechea representará a España en la proclamación de la independencia de Filipinas.

El Ministro de asuntos Exteriores rebate enérgicamente la nota de la Subcomisión de la O. N. U. que es un amasijo de falsedades fantasías y prejuicios por parte de los enemigos de España.

La lucha antituberculosa en España arroja un magnífico balance como lo prueba el que el presupuesto de 37.000.000 de pesetas en 1940 ha subido a 116.736.800 en 1946.

El Rey de Siam fué hallado muerto en sus habitaciones, asesinado por sus servidores.

El Ministro español de Industria, clausuró la Exposición General de Baleares que ha resultado muy importante.

Smuts, presidente de la Unión Surafricana en su discurso por radio Londres, dijo que una Alemania arruinada constituía un peligro y una infección para los demás pueblos; es un error y un crimen eliminar un pueblo histórico, su territorio nacional y sus medios de vida. ...

El Ministro de Industria inaugura la Feria de Muestras de Barcelona. Es la XVI Feria Internacional de Muestras.

En el Congreso Laborista Mr. Bevin rechazó el informe de la Subcomisión de la O. N. U. relativa a España y añadió que la campaña contra España sólo ha conseguido reforzar la posición de Franco agrupando con él a los españoles. No estoy dispuesto a provocar conflictos que sólo se sabe cómo empiezan. No retiraré el embajador de España.

El Prelado de Badajoz está gravísimo y ya ha recibido los últimos Sacramentos. El de Calahorra celebra sus bodas de plata con la diócesis.

En Italia se registran disturbios entre los Monárquicos y los republicanos. Se invita al Rey Humberto a que abdique

Byrnes, secretario de Estado de Norte-América dice que si fracasa la Conferencia de París, será la derrota de la Humanidad.

La solicitud de afiliación de los comunistas a los laboristas ingleses fué rechazada por 2.500.000 contra 500.000

Mr. Atlee ha dicho en el Congreso laborista: hemos de hacer del dinero nuestro servidor y no nuestro amo. Creemos en la libertad de todos los pueblos y en la cooperación mutua y pedimos para los demás la misma libertad de que nosotros disfrutamos

En España siguen las adhesiones cada vez más fervorosas al Caudillo, y el Colegio de Abogados ha dirigido un enérgico telegrama de protesta al Consejo de seguridad de la U.N.O.. En cortas palabras pone las cosas al informe de la Subcomisión.

El rey de Italia Humberto II al abandonar su patria para Lisboa se detiene en Madrid y visita también a Barcelona.

Se restablece el rápido de Madrid a Asturias.

En el término de Monchel, Badajoz, se aparceran 700 Kilómetros cuadrados de terreno que se entregan a 41 colonos que podrán adquirir su propiedad.

El General De Gaulle ha pronunciado un discurso en el que se muestra partidario del sistema bicameral y un Jefe de Estado con muy amplios poderes pero sin caer en la dictadura.

El Negus pide la anexión a Abisinia de la Eritrea italiana y declara que no acepta la tutela de la O.N.U.

El nuevo Arzobispo de Valencia entra en la Capital y en Madrid se celebra el día del Prelado, fiesta instituída por la Acción Católica en homenaje a los Prelados españoles

En Oviedo se celebró en la Plaza de la Catedral la imposición de la medalla a 743 individuos de la Vieja Guardia asistiendo al acto el Obispo, el Gobernador, el Alcalde y demás autoridades y jerarquías.

# Bibliografía

**Ramón Ortiz Bau-Convento de los Carmelitas Calzados de Barcelona.**  
Valencia, 1945.

Se trata de un folleto de 32 páginas en el que el autor según testimonio del prologuista Dr. A. de Arolas "revela el propósito de cumplir una labor de divulgación, de poner de manifiesto su afecto y devoción a la Virgen del Carmen. . . . y en términos generales, reiterar una vez más su adhesión a la religión y a la Santa Sede". La lectura resulta amena e instructiva y vemos pasar, uno de tantos cenobios medievales por sucesivas fases de templo de Dios y de la ciencia: de cuartel y hospital en 1808 de montón de ruinas y pira gigantesca en 1835 y finalmente vuelve a ser morada de la ciencia y sede de la Universidad Barcelonesa en 1841. Llega la restauración de las Ordenes religiosas y los Carmelitas vuelven a Barcelona, y el 18 de Julio de 1936 su convento es un baluarte de los gloriosos españoles que se levantaron tremolando la bandera de Dios y de la Patria y por lo mismo arrasado y saqueado de nuevo. Pero el 1933 volvieron las "errantes golondrinas" y el manto de la Virgen del Carmen envuelve a la ciudad condal con irisaciones de pureza y de martirio. Ojalá que se multiplicaran los trabajos de esta índole, pues con ellos se forjaría una apologética viviente de las Ordenes Religiosas y de la Iglesia.

**Cartel.**— Revista de Galicia. Vigo.

Dirigida por D. Julio Sigüenza se presenta esta revista en el segundo año de su publicación, adornada con las galas del arte de imprimir, pese a las múltiples dificultades que en la actualidad le rodean. Por lo mismo, suponemos que CARTEL en su vida normal será un ariete de buen gusto literario artístico y regional. Sus páginas frescas, saben a brisas plácidas de las rías, a dulces emociones de la tierra meiga, a reciedumbres de espíritu de ese pueblo



Una joven indígena ibo

filósofo y amante, aventurero y recogido inmortal en el pólitico de la gloria compostelano, en el ritmo de sus muñeiras y en los versos de Rosalía de Castro y Pilar de Ibarbeiros. Nuestra felicitación al director y colaboradores y nuestros votos porque sus páginas se extiendan por doquier, para honra de Galicia y de España.

**Dr. Valentín Matilla. Una expedición científica a la Guinea.** La Medicina Colonial: noviembre diciembre 1945.

En misión científica llegó a nuestra Colonia, el joven catedrático Dr. Matilla. Dedicado totalmente a su labor profesional, quiso dar a conocer algunos detalles de su excursión a los públicos de Madrid y Lisboa. El presente trabajo, es una conferencia pronunciada en la Real Academia de Medicina y la heterogeneidad del auditorio, como muy bien dice el conferenciante le obligó a tomar un rumbo no científico, sino informativo. La conferencia recoge las impresiones del viaje, desde Canarias y las distintas expediciones que hizo por el Continente y la Isla.

En tal sentido, es como una visión de conjunto, de la vida colonial, con algunas indicaciones finales al problema sanitario. Como la permanencia del Dr. Matilla no fué lo suficientemente larga, para informarse detalladamente, de todos los asuntos que trata, en

su conferencia, no es nada extraño que en ella se observen al unas apreciaciones, quizá **no del todo** exactas. Pero no hemos de fijarnos únicamente en la letra: aún cuando no compartimos todas sus afirmaciones, no por eso le regateamos nuestro aplauso a su buena voluntad y creemos que su conferencia, por lo que se refiere a las costumbres indígenas puede dar una idea, siquiera muy resumida, para los que deseen saber algo de estas tierras.



Dos Grupos de Jausas

Excmo. Sr. D. Luis Carrero Blanco. **Síntesis del desarrollo de la guerra en Africa.**— Dirección General de Marruecos y Colonias. Madrid 1944-45,

Bastaría el nombrar al autor, para tener la garantía de que se trata de un magnífico trabajo. Y así es en efecto. Una conferencia del curso sobre Africa Española, organizado por la Dirección de Marruecos y Colonias: pero una conferencia, densa, clarividente, magnífica en sus apreciaciones y puntos de estudio. En ella, el autor manifiesta el papel importantísimo del mar, sobre todo el Mediterráneo, en la pasada contienda, señalando los aciertos y errores de los grandes jefes combatientes. Se lee con interés siempre incrementado y se siente el momento en que se terminan sus líneas. Su lectura no sólo interesa a los marinos, sino a todos los que deseen formarse una idea realista de hechos y actitudes que a primera vista parecen inexplicables, en la manera de obrar de los grandes hombres.

D. Juan de Lizaur. **Geología y Geografía de la Guinea Continental Española.**— Dirección General de Marruecos. Madrid 1944-45.

Otra Conferencia del Curso sobre Africa Española, debida al Sr. Lizaur, sobradamente conocido por sus trabajos coloniales. En ella, después de rendir homenaje a la memoria de D. Juan Fontán (q. e. p. d.) hace un resumen de los trabajos publicados sobre su tema por los Sres. Bánguena, Hernández-Pacheco, D'Almonte, Novo Mendizábal y Miralles. Un rápido bosquejo geológico de todo el Continente Africano y un estudio especial de la zona Sur de nuestra Colonia, a la que preferentemente dirigió sus observaciones. Lleva como ilustración, un mapa y varios itinerarios con indicación de la distancia entre los diversos poblados y tiempo que poco más o menos se tarda en recorrerlos. Todo ello contribuirá a despertar el interés por el estudio de nuestra Colonia que es lo que la Dirección General se propone en el ciclo de estas conferencias.

*Adolfo Ortega C. M. F.*



Baleles Pámues.

# NOTILIAS COLONIALES



**Boletín Oficial** En el número de 15 de junio dos órdenes emanadas del Gobierno de la Nación; la primera del 16 de mayo del año en curso, por la que se nombra a D. Benjamín Rodríguez Marco, Contador del cuerpo Auxiliar de Contabilidad del Estado en la Delegación de Hacienda de estos Territorios.

La segunda, de 29 de abril de 1946, por la que se amplía en forma que se indica la admisión en el Cuerpo Nacional de Médicos de Casas de Socorro y Hospitales Municipales con destino en plazas de plantillas de los Servicios Sanitarios.

El Gobierno de la Colonia publica una Ordenanza, modificando el párrafo 10º. del Art. 1º. de la Ordenanza de 28 de diciembre de 1942, en la forma siguiente: "La persona que no se encontrara en ninguno de los casos a que se refiere el párrafo anterior, estará obligada a depositar en la Compañía de navegación que expide el pasaje, la cantidad de 25.000 pesetas (cuya suma

será enviada a la Delegación de Hacienda de estos Territorios, la cual, a solicitud del interesado a su llegada a la Colonia, le entregará la suma de 12.500 pesetas, y al cumplir el año de residencia en la misma, la diferencia entre el precio de regreso en pasaje de 3ª. y el resto del depósito".

Por acuerdo del Gobierno General de 11 de junio de 1946, se dejan sin efectos y anulados los anuncios y pliegos de condiciones relativos a la subasta de tres lotes de terrenos, publicados en el Boletín Oficial de 1 de abril del corriente año.

**Administración Colonial** La Secretaría General pública avisos referentes a

las devoluciones de las cantidades que se expresan, depositadas por D. Eduardo Prats Bonal apoderado de la firma comercial, "Suministros Coloniales Limitada", para responder al cumplimiento de sus obligaciones, por las concesiones que se indican.

## **Administración Principal de Correos.**

Pone en conocimiento del público las instrucciones relativas

al servicio denominado "Etiqueta Se-pia" para los objetos que contengan artículos sometidos al pago de derechos arancelarios.

## **Junta Reguladora de Importación y Exportación**

Ha publicados dos Circulares n.º. 5 y 6 sobre

apertura de nuevos concursos para la importación a la Colonia de los Cupos de Harina y Legumbres.

Este concurso se considerará concedido por el plazo de un año, prorrogable por trimestres completos. La rescisión podrá efectuarse con previo aviso de 45 días.

Entrará en vigor la concesión para los cupos correspondientes al 4.º trimestre del año en curso.

## **Delegación de Hacienda**

Anuncia haber solicitado D. Feliciano Suárez Nosti la devolución de

la fianza de 25 000 pesetas depositadas en la Subdelegación de Hacienda para responder de su gestión como Comprador de Productos del País.

## **Consejo de Vecinos**

Avisa al público que para la cobranza de arbitrios y prestación

de servicios, en período voluntario, queda abierto un plazo de cuarenta días.

Por otro edicto se previene al vecindario de Santa Isabel, que en el término de tres meses deberá proveerse de recipientes cerrados de zinc y de fácil limpieza para pasar directamente las basuras al camión del Consejo que ha de recogerlas.

## **Viajeros**

Después de larga ausencia ha regresado de la

Península nuestro buen amigo don José del Val acompañado de su hermana Carmen. Sus numerosas amistades les dedican un saludo de bienvenida.

## **Otras noticias**

El domingo día 16 salió para el Continente en el Cañonero Dato el Excmo. Sr. Gobernador General, acompañado de su distinguida familia y del capitán ayudante D. Francisco Belza. La primera visita la dedicó S. E. a los moradores de Kogo, donde fué honrado con entusiasta recibimiento por las autoridades civiles y militares y por toda la población europea e indígena.

El martes por la tarde llegaba a la población de Bata; el público en masa acudió al puerto para dar la bienvenida a nuestra primera Autoridad.

Con ocasión del viaje de S. E. se proyectarán en las diferentes localidades que visitará los reportajes cinematográficos, nacionales y coloniales que días atrás contemplamos en las proyecciones dadas en el patio del Gobierno General.

## **Notas parroquiales**

Ha sido regenerada el 3 de junio con las aguas bautismales la angelical niña Rita Fernández Marta, hija de D. José y Rita Marta del Río.

El hogar de los consortes Pedro Sánchez y Teodora ha sido de nuevo bendecido del Cielo en su descendencia. El 16 de junio, en efecto, fué bautizada solemnemente su pequeña María del Pilar que vió la luz primera el 10 del mismo mes: ¡enhorabuena a ellos!

## **Cultos en la Parroquia**

Solemnísima, emocionante y preparada hasta los últimos detalles resultó la Hora Santa que la venerable Hermandad de la Pasión de Señor de esta localidad dedicó al Santísimo Sacramento en la vela noctur-

na de adoración, la víspera del Corpus Christi. Precedieron las ceremonias de la profesión de Fé católica que se recitó pausadamente, rodillas en tierra, la promesa y juramento de fidelidad y observancia de los Estatutos de esta misma Hermandad, aprobados por el Excmo. Sr. Obispo que cada hermano juró, sucesivamente ante el altar puesta su mano derecha sobre el texto de los mismos Estatutos. A continuación la solemne exposición de su Divina Majestad ante cuya presencia la corporación, de hinojos toda, hizo su acto de desagravios por los pecados del mundo. ¡ Perdón, Señor, perdón... !; y luego los turnos sucesivos que también a su vez repetían este mismo acto de desagravios y de adoración hasta las 6 de la madrugada en que se cerró esta Hora Santa con la Misa y comunión de los Hermanos, entre fervorosos plegarias y encendidos mote-tes al Santísimo, armonizados con las notas que arrancaba del violín el artista D. Emilio Moro, que se dignó acompañar al organista R. P. José Cañigüeral. Todo muy bien.

Por la mañana, primera comunión de niños en un total de 70, y por la tarde brillantísima procesión del Santísimo que cerraba el Comandante Militar Ilmo. Sr. D. Joaquin Bosch.

Fueron escenas y cuadros brillantes, hermosos, correctos en todo y sobre todo henchidos de unción religiosa.

**Cooperativa de Moka** Como remate de los perseverantes esfuerzos que viene realizando el Patronato de Indígenas para establecer en las alturas de Moka una Cooperativa Agrícola modelo, que resulte beneficiosa tanto al trabajador indígena como a los habitantes europeos de la Isla, se bendije-

ron solemnemente el sábado día 15, con asistencia de las primeras Autoridades de la Colonia y numerosa representación europea, los amplios locales, construídos para el desenvolvimiento de las múltiples actividades de la Cooperativa. Almacenes, garage, oficinas y dependencias anejas son ya una realidad, como lo son también las espléndidas cosechas de patatas y otras verduras que proveen los mercados de Santa Isrbel y San Carlos. Que la bendición impartida por el Rdo. P. José Boixadera y celebrada con las alegrías de un fraternal ágape sea permanente señal de los abundantes y sazonados frutos que la Cooperativa Agrícola de Moka recogerá en aquellas huertas.

Nuestros plácemes más sincero al infatigable ingeniero, director y alma de la empresa, don Jaime Nosti, y a cuantos han coadyuvado a plasmar una realidad que tanto honra la Colonia.

**Ultima hora.**

Ya en prensa el presente número, tenemos noticia de que el Excmo. Sr. Gobernador se ha visto en la precisión de abreviar su estancia en el Continente por motivo de salud y ha regresado a la capital de la Colonia el domingo por la tarde. Mucho deseamos su pronto restablecimiento.

Tras unas horas de grandes inquietudes se ha sabido, con inmensa satisfacción del público, que los pilotos de Iberia estaban fuera de peligro después del percance sufrido el sábado, al dirigirse a Bata. Gracias a Dios, y un efusivo parabién a los pilotos, acompañantes y a sus familiares.



**A I C A S. A.**

**DE IMPORTACION Y EXPORTACION**

Sucesora de ALFONSO CASAJUANA

Santa Isabel

■  
FACTORIA. MAYOR Y DETALL.

■  
PRODUCTOS DEL PAIS.

■  
REPRESENTACION Y ADMINIS-  
TRACION FINCAS.

◆  
Agentes de:

Productos EQUISA

Máximo rendimiento de una finca.

■  
ATLANTIC WEST AFRICAN, C.º Ltd., Wilmington U.S. A.

Gasolina - Petróleo - Lubrificantes.

◆  
COMERCIAL UNION ASSURANCE C.º Ltd., London.

Seguros de incendios.

●  
ELECTROSPIRO J. Torrent.

●  
Perfumeria LUXANA.

●  
AGUA IMPERIAL.

# FEDORA

Un cigarrillo de fama y calidad

ZIG-ZAG,

ROYAL,

JAVALONA,

Por sus aromas y especialidad  
Son los únicos en la actualidad

TRES FAMOSAS MARCAS

Con tres distintos gustos, deliciosos al paladar.

Representante exclusivo

SECIN JUAN y Hno.

LA ORIENTAL:



AGL A LINE AL

C R U Z



C O N D E

---

SOLERA ESPAÑOLA

Córdoba. Montilla. Moriles

VINOS y  
COÑACS

*ALTA CALIDAD*

Anis "LA CORDOBESA"

Destilación especial = dulce y seco

---

*Representante en Guinea:*

*A. Font Avila*

SAN CARLOS

CONCESIONARIOS  
PARA  
GUINEA

VINOS PATRIMIA

RIOJA

PRADESA

VINOS Y COÑACS

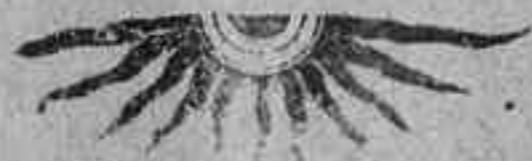
**OSBORNE**

Representante Exclusivo para la Guinea.

**Comercial "FRAPEJO" S. A.**

continuadora de

ANTONIO PEREZ LOPEZ



IMPORTACION - EXPORTACION  
Y

COMERCIO EN GENERAL

CALLE GALICIA N.º 8 y 10  
SANTA ISABEL

FERNANDO

HENRIQUEZ

DIRECCION

Telegráfica; HENRIQUEZ

Postal; Apartado Núm. 48

Teléfono; Núm. 114

Exclusiva de CIGARRILLOS  
MONTECARLO — ARGELINOS  
ALMIRANTE — ALMIRANTE HABANO

HERNANDEZ LTDA.

Importación - Exportación



Apartado 120

SANTA ISABEL  
(Fernando Poo)

1000000

FABRICA DE CARPINTERIA  
-JABON- MECANICA



Compañía Española del Golfo de Guinea S. A.

CEGUI

Cosecheros de café  
y aceite palma

Madrid    Santa Isabel    Río Benito  
• Apartado, 722    Apartado 91

Ricardo Cruz

IMPORTACION - EXPORTACION

PRODUCTOS COLONIALES  
FABRICA SODAS "GUINEA"  
BAR "MIRAMAR"

FACTORIAS EN

EVINAYONG BATA  
AKURENAN

Telegramas "CRUZ - BATA"

Apartado 27

BATA

Guinea Española  
Africa Occidental

(SAN CARLOS)

# Sociedad Anónima Utamboni

Santa Isabel (Fernando Póo)

SUCURSALES:

Bata y Río Benito.

(Guinea Continental Española)

Delegación en BARCELONA

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

**BOKOKO**

(SAN CARLOS)



# CASA AMILIVIA Ltda.

FUNDADA EN 1906

Agentes Exclusivos de  
Sidra Zarracina.

Vinos: Bodegas Franco—Españolas  
Coñac y vinos Bobadilla

# MARIANO LAHOZ

SANTA ISABEL (Fernando Poo.)

# LOS MEJORES VINOS DE MESA

LOS MEJORES PRECIOS

Castañares	70,--	pts. caja
Especial seco	85	" "
Clarete extra	75	" "

**BODEGAS  
FRANCO-ESPAÑOLAS**

UNICOS DEPOSITARIOS

Casa Amilivia Limitada,  
Santa Isabel.

# FACTORIA HISPANOCOLONIAL

MIGUEL SERRA PARERA

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Gran surtido de libros, Pinturas, papelería, perfumería e hilas de todas clases y gran especialidad en tejidos.

Apartado de correos 93—Dirección telegráfica, SERRA PARERA

## CAFES "EL GORILA"

Martínez e Hijos, Ltda.

cosecheros exportadores de café

FACTORIAS

Ventas de: DESFALPADORAS      LESCASCARADORAS  
SECADEROS MECANICOS, CAJAS DE CAUDALES  
REPUESTOS DE COCHES.

Apartado de Correos 42

Dirección telegráfica «MARHIJOS»

BATA (Guinea Continental Española)

CASA EN VALENCIA:

Gran Vía Marqués del Turia, 56

**GONZALEZ, BYASS Y Compañía**

**VINOS || COÑACS**

TIO PEPE

FINO GADITANO

VIÑA B.

SOLERA 1847

JEREZ QUINA

TRES COPAS

SOBERANO

INSUPERABLE

AGENTE — REPRESENTANTE

**Vicente Gozalves Herraiz**

SANTA ISABEL — BATA

SANTOS Y PINTO LTD.

SANTA ISABEL, BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

G

Visite Casa

I

R



O

N

Santa Isabel

S

TALLERES - ASENSIO

Trabajos Rápidos

M O R E R A

M O R E R A

M O R E R A

C  
A  
R  
P  
I  
N  
T  
E  
R  
I  
A

M  
E  
C  
A  
N  
I  
C  
A

# BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)  
Casa central MADRID

TESORERO DEL ESTADO EN LOS  
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias  
Caja de ahorros

## SUCURSALES Y AGENCIAS

### PENÍNSULA:

Alicante	Jerez de la
Barcelona	Frontera
Bilbao	Murcia
Castellón	Palafrugell
de la Plana	Valencia
	Vigo

### I. CANARIAS:

Las Palmas
Santa Cruz de
Tenerife
N. DE AFRICA:
Tánger
Tetuan

### AFRICA OCCIDENTAL

Sidi Ifni
Cabo Juby

### GOLFO de GUINEA

Bata
Koga
Santa Isabel

Corresponsales en todo el mundo

Dirección telegráfica: **EXTEBAN K**

**Factorias SUMCO antes POTAU y DOMENECH**

Importación — Exportación

SANTA ISABEL

**ELADIO LAHOZ**

IMPORTACION — EXPORTACION

Plantaciones de Cacao y Café

HACIENDA "ROSITA" BATIKOPO

Santa Isabel - Fernando Póo

**POTAU Y DOMENECH**

AGRICULTORES

Río Tiburones — Río Bosao — Rebola

# Anis de la Asturiana



Vinos y Coñacs

de Anto. de la Riva



Representante exclusivo para estos

Territorios

PRADESA.



**DOMBEO**

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COÑAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA



# ZOTAL

Desinfectante para la  
Agricultura y ganadería

---

## JABON ZOTAL

Para baño y tocador  
Cura granos, sarpullidos etc.

---

## YOY

Insecticida contra moscas y mosquitos

---

## LABORATORIOS "ZOTAL"

---

Martínez Montañés, 25—(Sevilla)

REPRESENTANTE GENERAL EN LA COLONIA

Juan José G. Sampayo

C

CINZANO DORADO

BLANCO CINZANO (DULCE)

SECO CINZANO (BLANCO)

I

BITTER

Z



CINZANO

APERITIVO

EL

MEJOR

A

"SANO"

Z

VERMOUTH

O

*Suministros*

*Coloniales Limitada*

IMPORTACION - EXPORTACION - AGENCIAS

Telegramas R O S E L L O

Apartado N<sup>o</sup> 5

FACTORIAS

Frutos Coloniales

**SUMCO**

**Carburantes**

**Lubrificantes**

**Grasas**

B A T A  
(Guinea Española)



**ALADA S.A.**

Bata

Rio Benito

**SANTA ISABEL**

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES  
FACTORIAS

LUBRIFICANTES  
Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

**SEGUROS**

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA  
DE SEGUROS Y REASEGUROS

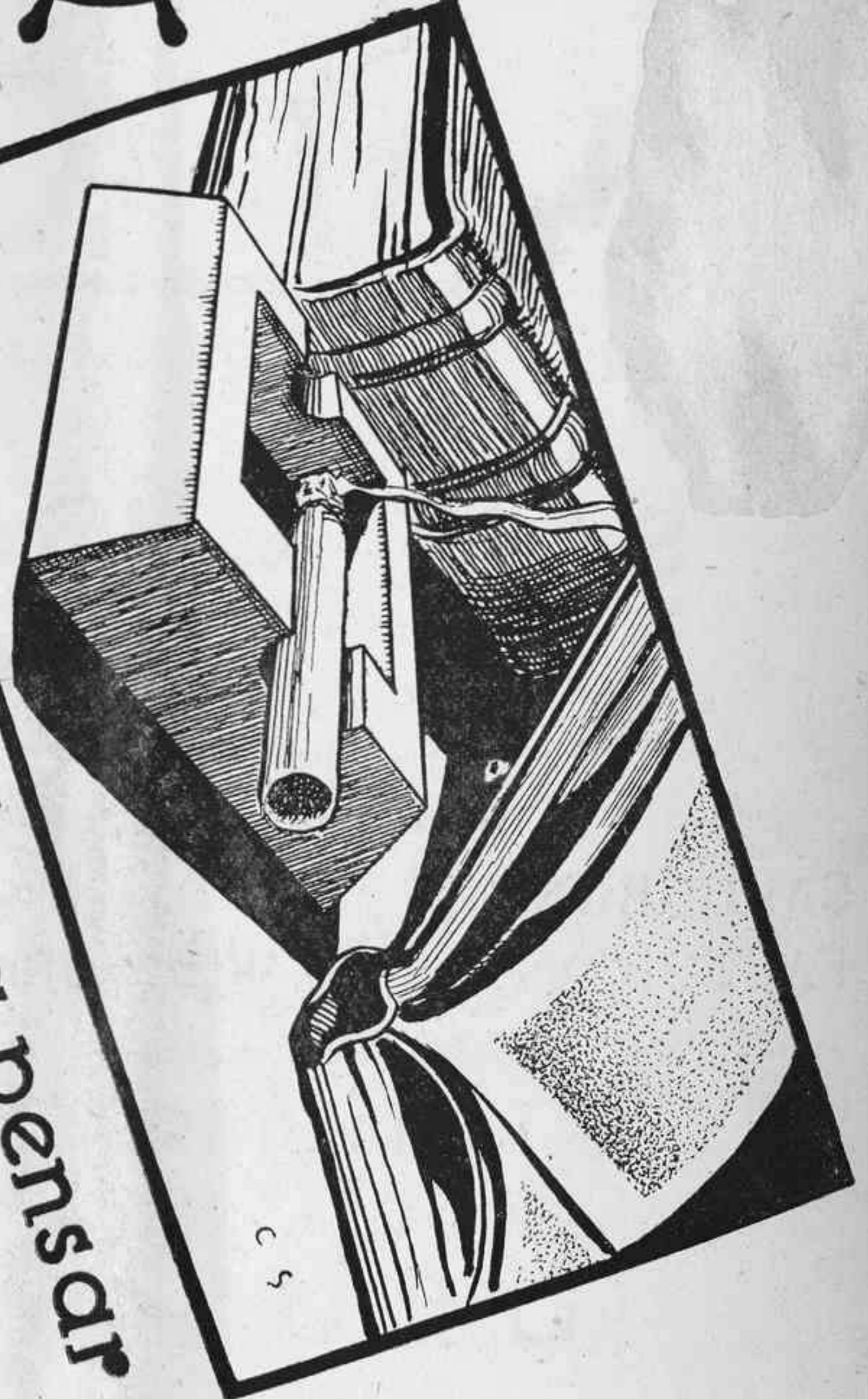
TELEGRAMAS- ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

El cigarrillo que ayuda a pensar

KUMBO



CS

LA

ROTECA MUN

de ...